Urschrift - Originale

GEMEINDE SCHLUDERNS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI SLUDERNO
Provincia di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des GEMEINDERATES

Verbale di deliberazione del CONSIGLIO COMUNALE

Nr./n.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
34	**29.10.2026**	**19:00**

Gegenstand	Oggetto
Urbanistik - Genehmigung des Durchführungsplanes der Gp. 83 der K.G. Schluderns Wohnbauzone B3 - Mischgebiet	**Urbanistica - Approvazione del piano di attuazione della p.f. 83 del C.C. Sluderno zona residenziale B3 - zona residenziale B3 - zona mista**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio Comunale

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko				ABART Sonja			
BURGER Amrei	X			GUNSCH Monika			
HAUSER Andreas	X			KLOTZ Herbert			
KLOTZ Kurt				LINGG Edwin	X		
LUTT Alexander				RUEPP Karl			
SCHWARZ Christian	X			STECHER Johannes			
STECHER Daniela				TELSER Roman			
WEISSENSTEINER Roswitha Rita							

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Schluderns.

È stato preso visione del vigente piano urbanistico del Comune di Sluderno.

Im Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Gemeinde Schluderns ist der Bereich der Gp. 83 der K.G. Schluderns als „Wohnbauzone B3 – Mischgebiet" ausgewiesen.

Nel piano urbanistico comunale per il territorio ed il paesaggio del Comune di Sluderno l'ambito della p.f. 83 in C.C. Suderno è destinato "zona residenziale B3 – zona mista".

Das Ansuchen vom 26.06.2026 hat Frau Geiser Franziska unter Protokollnummer 8636 vom 10.07.2026 den Entwurf eines Durchführungsplanes für die oben genannte Wohnbauzone B3, begrenzt auf die Grundparzelle 83 in KG Schluderns vorgelegt.

È stata presentata domanda di approvazione del sopra citato piano di attuazione della sig.ra Geiser Franziska il 26.06.2026 (numero di protocollo 8636 del 10.07.2026).

Die von Dr. Arch. Iwan Zanzotti aus Mals ausgearbeiteten graphischen Unterlagen und Berichte betreffend die Genehmigung eines Durchführungsplanes der Wohnbauzone B3 – Mischgebiet in Schluderns werden geprüft.

I grafici e le relative relazioni riguardante l'approvazione del piano di attuazione della zona residenziale B3 – zona mista di Sluderno, elaborati dal dott. Arch. Iwan Zanzotti di Malles, vengono esaminati.

Das positive Gutachten mit Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche in den Nachreichungen berücksichtigt wurden, abgegeben in der Sitzung vom 19.08.2026, liegt vor.

Il parere positivo con condizioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, le quali sono state prese in considerazione nell'integrazione, espresso nella seduta del 19.08.2026, è presente.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 226 vom 24.08.2026 wurde das Verfahren zur Genehmigung eines Durchführungsplanes für die Gp. 83 der K.G. Schluderns Wohnbauzone B3 – Mischgebiet in Schluderns eingeleitet und der diesbezügliche Entwurf genehmigt.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 226 del 24.08.2026 è stato avviato il procedimento per l'approvazione del piano di attuazione della zona residenziale B3 – zona mista di Sluderno limitata alla p.f. 83 in CC Sluderno ed approvata la relativa proposta.

Der Entwurf der oben angeführten Genehmigung des Durchführungsplanes wurde gemäß Art. 60, Abs. 2 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 im Bauamt vom 26.08.2026 bis zum 24.09.2026 für die Öffentlichkeit hinterlegt. Die Veröffentlichung wurde im Bürgernetz der Provinz Bozen bekanntgegeben. Im Zeitraum der Veröffentlichung wurden keine Bemerkungen eingereicht.

La proposta di modifica del piano di attuazione sopra citata è stata depositata per il pubblico nell'ufficio tecnico dal 26.08.2026 al 24.09.2026 ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. 10.07.2018, n. 9, dandone notizia nella rete civica della Provincia. Durante il periodo di pubblicazione non sono state presentate osservazioni.

Der Durchführungsplanentwurf wird nun dem Gemeinderat zur endgültigen Genehmigung im Sinne des Absatz 3 des L.G. Nr. 9/2018 vorgelegt.

La bozza del piano di attuazione viene ora presentato al consiglio comunale per l'approvazione definitiva ai sensi dell'articolo 60, comma 3, della legge provinciale n. 9/2018.

Der Genehmigungsvorschlag wird eingehend diskutiert und festgestellt, dass er befürwortet werden kann.

L'approvazione proposta viene discussa
e constatato che la stessa può essere approvata.

Es wird für notwendig erachtet, in Kenntnis des Urteils des Verfassungsgerichtshofes Nr. 114 vom 07.05.2012, dieses sowie die allgemeine und konsolidierte Rechtsprechung im Bereich Abstände von Grenzen und Gebäuden zu berücksichtigen.

Viene ritenuta, in conoscenza della sentenza della Corte Costituzionale n. 114 del 07.05.2012, la necessità di applicare la stessa immediatamente come anche la giurisprudenza consolidata in materia di distanze dai confini e tra edifici.

Der Art. 9 des Ministerialdekretes Nr. 1444/1968 gelangt zur Anwendung.

Das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 (Raum und Landschaft) gelangt zur Anwendung.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:
NLk0HyQhVwvz6tjiW8+kvu1SPLQdmWrAHExAJqec/VA=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindesatzung und des geltenden Kodexes des örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, fasst der Gemeinderat mit 11 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 11 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mittels Handerheben, den

B e s c h l u s s

1. Der Durchführungsplan der Wohnbauzone B3 – Mischgebiet im Bereich der Gp. 83 in Schluderns, erstellt von Dr. Arch. Iwan Zanzotti mit den Planunterlagen, technischem Bericht, Durchführungsbestimmungen, wird gemäß positivem Gutachten mit Auflagen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft vom 19.08.2026 genehmigt.

2. Im Sinne des Artikel 60, Absatz 5, des Landesgesetzes Nr. 9/2018 wird der Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

3. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Si applica l'art. 9 del Decreto Ministeriale n. 1444/1968.

Si applica la legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 (Territorio e paesaggio).

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

NLk0HyQhVwvz6tjiW8+kvu1SPLQdmWrAHExAJqec/VA=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol, il Consiglio comunale con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 11 consiglieri presenti, espressi per alzata di mano in forma di legge,

d e l i b e r a

1. Viene approvato il piano di attuazione della zona residenziale B3 – zona mista nell'ambito della p.f. 83 a Sluderno, elaborato dal dott. arch. Iwan Zanzotti con i documenti di progetto, relazione tecnica, norme di attuazione, in base al parere positivo con condizioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio del 19.08.2026.

2. Ai sensi dell'articolo 60, comma 5, della legge provinciale n. 9/2018 la delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, viene pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige.

3. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale